

مقياس تقنيات البحث
لطلبة أولى ماستر تخصص اللسانيات العامة

الدرس رقم 10: تهميش المعلومات و الببليوجرافيا في
بحوث الماستر

المشرفة على المقياس : الدكتورة دليلة مصمودي

الهدف من الدرس التعرف على :

- 1- كيفية كتابة الهوامش.
- 2- إعداد وكتابة قائمة المصادر والمراجع أو الببليوجرافيا.

عمدت الكثير من الكليات والأقسام العلمية إلى تبني أسلوب محدد يتبعه الطلاب في القيام ببحوثهم، أي أن هذا الأسلوب ليس واحدا في جميع الكليات والأقسام.. ومع ذلك فيجب أن يتعرف الطالب على بعض المبادئ والأشكال الأساسية كمقدمة مختصرة عن هذا الموضوع بالنسبة لكل من كتابة الهوامش وإعداد وكتابة قائمة المصادر و المراجع أو الببليوجرافيا

1- تهميش معلومات البحث: على طالب الماستر التقيد بمنهجية ترتيب

معلومات تهميش بحثه على نسق من واحد من أول البحث لآخر. أمر يتساهل في الالتزام به الكثير من الطلاب ، وهذا إن دل إنما يدل على غياب الوعي بضرورة هذا الالتزام و علميته حيث يكون التهميش من مصادر البحث ومراجعته على النحو الآتي :

❖ الكتب: *الكتب العربية:

-إذا كان المؤلف واحد ، يكون التهميش على النحو الآتي : محمد منير حجاب ،
الأسس العلمية لكتابة الرسائل الجامعية ، دار الفجر للنشر والتوزيع ، ط3 ،
القاهرة ، 2000 ، ص 89.

- إذا كان مؤلفين اثنين ، يكون التهميش على النحو الآتي : محمد منير حجاب ،
اسم المؤلف الآخر ، الأسس العلمية لكتابة الرسائل الجامعية ، دار الفجر للنشر
والتوزيع ، ط3 ، القاهرة ، 2000 ، ص 89.

- إذا كان أكثر من مؤلفين اثنين ، يكون التهميش على النحو الآتي : محمد منير
حجاب و آخرون ، الأسس العلمية لكتابة الرسائل الجامعية ، دار الفجر للنشر
والتوزيع ، ط3 ، القاهرة ، 2000 ، ص 89.

ملاحظات : هناك من يجعل الطبعة قبل البلد وهناك من يضعها بعدها .

إذا تكرر الاقتباس من نفس الكتاب في موضع تال للاقتباس الأول ومن نفس الصفحة نهمش كالآتي:

(1) محمد منير حجاب ، الأسس العلمية لكتابة الرسائل الجامعية ، دار الفجر للنشر والتوزيع ، ط 3 ، القاهرة ، 2000 ، ص 89.

(2) المرجع نفسه / نفس المرجع ، الصفحة نفسها / نفس الصفحة . وهناك من يكتفي بالصفحة نفسها دون ذكر المرجع نفسه

إذا تكرر الاقتباس من نفس الكتاب في موضع تال للاقتباس الأول ومن صفحة مختلفة نهمش كالآتي:

(1) محمد منير حجاب ، الأسس العلمية لكتابة الرسائل الجامعية ، دار الفجر للنشر والتوزيع ، ط 3 ، القاهرة ، 2000 ، ص 89.

(2) المرجع نفسه ، ص 90.

إذا تكرر الاقتباس من نفس الكتاب في موضع تال للاقتباس الأول على أن يكون الاقتباس الثاني في الصفحة التالية

للبحث مباشرة ، نهمش أول تلك الصفحة كالآتي :

(1) المرجع السابق ، ص 91.

* إذا كانت صفحتا الاقتباس متتالية نضع بين عددي الصفحتين فاصلة (،)، ويكون التهميش على النحو الآتي :

(1) محمد منير حجاب ، الأسس العلمية لكتابة الرسائل الجامعية ، ص 89،90.

إذا كان الاقتباس من صفحات عديدة متتالية نضع بين عددي الصفحتين شرطة (-) ، ويكون التهميش على النحو الآتي :

(1) محمد منير حجاب ، الأسس العلمية لكتابة الرسائل الجامعية ، ص 89-91 .

(1) Claude Demeure, Marketing. Edition Dalloz, 2eme edition, Paris, 1999, p.p. 67-68

ملاحظة عدم إهمال كتابة الأحرف الأولى من الاسم واللقب للكاتب وعنوان الكتاب وكذا البلد ودار النشر بأحرف مميزة و

majuscule

كبيرة .

* إذا كان الاقتباس من نفس الصفحة نكتب Ibidem. ويكون التهميش على النحو الآتي :

(1) Bordallo Isabelle, Ginestet Jean-Paul, Pour une pédagogie du projet, Paris, Hachette éducation, 1993, P5.

(2) Ibidem.

إذا كان الاقتباس من نفس الكتاب ومن صفحة مختلفة نكتب يستعمل الطالب كلمة Ibid او Idem ويكون التهميش على النحو الآتي:

(1) Bordallo Isabelle, Ginestet Jean-Paul, Pour une pédagogie du projet, p67

(2) Idem, p.132.

و للاستعانة بكلمة مرجع سابق في المراجع الأجنبية نستعمل للدلالة عليها كلمة Op.Cit .

*الكتب المترجمة: ويكون التهميش منها على النحو الآتي :

(1) دوجلاس بروان، أسس تعلم اللغة وتعليمها، تر: عبده الراجحي ، علي علي أحمد شعبان ، دار النهضة العربية

للطباعة و النشر ، بيروت لبنان، 1994، ص50.

❖ المعاجم: ويكون التهميش منها على النحو الآتي :

(1) أحمد مختار عمر وآخرون ، معجم اللغة العربية المعاصرة ، عالم الكتب، القاهرة، مصر ، ط 1 ، 2008 ، مج 1. ص 100.

(2) الطاهر أحمد الزاوي، ترتيب القاموس المحيط على طريقة المصباح المنير وأساس البلاغة، دار المعرفة، بيروت، لبنان، دط، مج 3، 1979. ص 322.

❖ المجلات : يكون تهميشها على النحو الآتي:

(1) دليلة مصمودي ، ” أهداف تعليم اللّغة العربية من المقاربة إلى التجسيد من منظار معلمي سنة خامسة ابتدائي ” ، مجلة علوم

اللغة وأدائها ، جامعة حمة لخضر الوادي ، العدد 13 ، ج 1 ، جانفي 2018 ، ص 40.

❖ الجرائد الأسبوعية واليومية: ويكون التهميش منها على النحو الآتي :

(1) حسن عمار: "ميولات المتعلم ودرس النصوص"، جريدة المنعطف التربوي، العدد 4587، ماي 2013/05/22.ص

❖ المناشير والقوانين: ويكون التهميش منها على النحو الآتي :

(1) الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية ، وزارة التربية الوطنية، المنشور الوزاري رقم 2039 المؤرخ في 13 مارس 2005 ، الخاص بإصلاح نظام التقويم البيداغوجي، المؤرخ في 15 من مارس 2005 المتعلق بإجراءات تقويم التلاميذ. ص 20.

❖ الوسائل السمعية البصرية: ويكون التهميش منها على النحو الآتي:

(1) قناة النهار ، برنامج 120 دقيقة أخبار، بتاريخ 28 أكتوبر 2017 الساعة 10.42 صباحا معادة 16.33 مساء.

❖ الندوات والملتقيات: ويكون التهميش منها على النحو الآتي :

(1) دليلة مصمودي ، مداخلة بعنوان "القصديّة والإفادّة في الخطاب القرآني" الملتقى الوطني الثالث في الخطاب القرآني وآليات إبلاغه ، قسم اللغة العربيّة وأدائها ، المركز الجامعي الوادي ، 16/17 نوفمبر 2009. ص

❖ المقابلات الشخصية: ويكون التهميش على النحو الآتي :

(1) مقابلة مع حلومة بوسعدة دكتورة محاضرة بالمعهد الأعلى للتربية و التكوين المستمر ، جامعة تونس ، من أهم الباحثين والباحثات في التعليمات عامة واللغة العربيّة خاصة ، حاورناها في يوم 8 جانفي . 2014 .

❖ المطبوعات: ويكون التهميش منها على النحو الآتي :

(1) دليلة مصمودي ، (معلم اللغة العربية وكفاياته اللغوية) محاضرات في اللسانيات التعليمية ، السنة الأولى ماستر، تخصص لسانيات عامة ، قسم اللغة والأدب العربي ، كلية الآداب واللغات ، جامعة حمة لخضر الوادي ، 2018/2019. ص 03.

❖ الرسائل الجامعية: ويكون التهميش منها على النحو الآتي:

(1) دليلة مصمودي [دور الفضائيات العربية في تنمية المهارات اللغوية للطفل الجزائري] ، رسالة ماجستير في اللسانيات واللغة العربية ، إشراف : عز الدين صحراوي ، مخطوط ، جامعة محمد خيضر بسكرة ، 2006/2007. ص 37.

❖ المواقع الالكترونية: ويكون التهميش منها على النحو الآتي:

(1) وجيه المرسي أبو لين: الأنشطة اللغوية اللاصفية، <https://kenanaonline.com> تاريخ الزيارة 16 جانفي 2020 الساعة 19:55.

*الببليوجرافيا: في آخر البحث لابد لطالب الماستر من ثبت جميع المصادر

والمراجع التي استمد منها مادة بحثه ، إذ لابد من أن يختار منهجية من منهجيات الترتيب الشائعة ترتيبا ألفبائيا أو تاريخيا ، اخترنا ترتيب طبيعة

المؤلفات على النحو التالي :

1 المصادر على تنوعاتها .

2 المراجع على تنوعاتها : ويأتي ترتيبها على النحو الآتي:

*الكتب.

* الكتب العربية .

*الكتب الأجنبية .

*الكتب المترجمة.

* المعاجم.

*المجلات

*الجرائد الأسبوعية واليومية

*المناشير والقوانين

*الوسائل السمعية البصرية

*الندوات والملتقيات

*المقابلات الشخصية

*المطبوعات

*الرسائل الجامعية

*المواقع الالكترونية

تطبيقات:

1. قيم تهميش معلومات بحثك في اليسانس
2. قيم تهميش معلومات البحث في بحوث الماجستير
3. قيم ببليوجرافيا بحثك في اليسانس.
4. قيم الببليوجرافيا في بحوث الماجستير.